

ПОСОЛЬСТВО РОССИИ
В ГВАТЕМАЛЕ

Исх. № 257
« 17 » 09 2012 г.

РУКОВОДИТЕЛЮ ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБЫ
ПО ВETERИНАРНОМУ И ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
С.А.ДАНКВЕРТУ

Уважаемый Сергей Алексеевич,

Направляем образец оригинала фитосанитарного экспортного
сертификата, выдаваемого на продукцию растительного происхождения,
предназначенного для экспорта.

Приложение: упомянутое, на 1 л.

ПОСОЛ РОССИИ В ГВАТЕМАЛЕ



Н.БАБИЧ

Отп. 2 экз.
1-адрес
2-дело
14.09.12





GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA
Government of the Republic of Guatemala
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN -MAGA-
Ministry of Agriculture, Food and Livestock
VICEMINISTERIO DE SANIDAD AGROPECUARIA Y REGULACIONES -VISAR-
Vice Ministry of Agropecuarian Healthiness and Regulations
DIRECCIÓN DE SANIDAD VEGETAL -DSV-
Direction of Vegetable Healthiness



CERTIFICADO FITOSANITARIO DE EXPORTACIÓN
PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR EXPORT

No. DSV 100813

1) A: ORGANIZACIÓN NACIONAL DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DE
TO: NATIONAL PLANT PROTECTION ORGANIZATION

2) LUGAR DE EMISIÓN
PLACE OF ISSUE
3) FECHA DE INSPECCIÓN
INSPECTION DATE

CERTIFICACIÓN CERTIFICATION

4) Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí, se han inspeccionado y/o sometido a ensayo de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumple los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora.

This is to certify that the plants, plant products and any other articles subject to regulations described herein, have been inspected and/or sampled for analysis according to official procedures and the products are considered to be free of quarantine pests specified by the importing country. They also comply with the current phytosanitary requirements of the importing country, including those regarding non-quarantine pests.

DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO DESCRIPTION OF THE CONSIGNMENT

5) NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL EXPORTADOR
NAME AND ADDRESS OF THE EXPORTER

6) NOMBRE Y DIRECCIÓN DECLARADOS DEL DESTINATARIO
DECLARED NAME AND ADDRESS OF THE CONSIGNEE

7) MARCAS DISTINTIVAS
DISTINGUISHING MARKS

8) NÚMERO Y DESCRIPCIÓN DE LOS BULTOS
NUMBER AND DESCRIPTION OF PACKAGES

9) CANTIDAD DECLARADA Y NOMBRE DEL PRODUCTO
DECLARED QUANTITY AND NAME OF PRODUCT

10) NOMBRE BOTÁNICO DE LAS PLANTAS
BOTANICAL NAME OF PLANTS

11) PAÍS DE ORIGEN
PLACE OF ORIGIN

12) MEDIO DE TRANSPORTE DECLARADO
DECLARED MEANS OF CONVEYANCE

13) PUNTO DE ENTRADA DECLARADO
DECLARED POINT OF ENTRY

ANULADO

TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN

DESINFESTATION AND/OR DESINFECTION TREATMENT

14) FECHA DATE

15) TRATAMIENTO TREATMENT

16) PRODUCTOS QUÍMICOS (INGREDIENTE ACTIVO) CHEMICAL (ACTIVE INGREDIENT)

17) CONCENTRACIÓN CONCENTRATION

18) DURACIÓN Y TEMPERATURA DURATION AND TEMPERATURE

19) INFORMACIÓN ADICIONAL ADDITIONAL INFORMATION

DECLARACIÓN ADICIONAL

ADDITIONAL DECLARATION

20)

ANULADO

21) NOMBRE DEL FUNCIONARIO AUTORIZADO NAME OF AUTHORIZED OFFICER

24) SELLO DE LA ORGANIZACIÓN STAMP OF ORGANIZATION

22) FIRMA DEL OFICIAL AUTORIZADO
SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICER

23) FECHA DE EMISIÓN DATE ISSUED

El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, la Dirección de Sanidad Vegetal y su personal, así como sus representantes, declinan toda responsabilidad económica derivado de la emisión de este Certificado Fitosanitario de Exportación.

The Ministry of Agriculture, Livestock and Food, the Direction Of Plant Health, its officials and representatives decline all economical liabilities resulting from the emission this Phytosanitary Certificate for Export.

ORIGINAL - USUARIO (BLANCO)

DUPLICADO - PUESTO SEPA (VERDE)

TRIPLICADO CONTABILIDAD (AZUL)